

## Weißeritz LICHT + SPIELE

### Samstag, den 04.09.04

Vernissage der Weißeritz - Licht+Spiele im Hof der Bienertmühle  
(bei schlechtem Wetter im Maschinenhaus):  
**19:30** Begrüßung durch Lumopol und Andreas Wurf (Leiter des Stadtplanungsamts)  
**ca. 20:00** Lichtkunst-Führung entlang der Weißeritz  
(durch Lumopol mit Anwesenheit der beteiligten Künstler)  
**22:00** Tanzvergnügen mit Lady Sunshine

### Täglich

**20:00 - 00:00** Lichtkunst entlang der Weißeritz

### Samstag, den 04.09 + Donnerstag, den 09.09.04

**20:30** Lichtkunst-Führungen ab Bienertmühle

### Montag, den 06.09.04

**17:00** Ausstellungseröffnung durch das Stadtplanungsamt Dresden "Flusslandschaft im Wandel - Stadtentwicklung an der Weißeritz", Bienertmühle im Maschinenhaus  
**18:30** Präsentation und Diskussion des „Rahmenplanes Grünzug Weißeritz“ durch das Stadtplanungsamt Dresden, Aula des Gymnasium Plauen

### Donnerstag, den 09.09.04

**17:00** Vorträge und Podiumsdiskussion zur Stadtentwicklung  
sowie Vorträge von den (Licht-) Künstlern:  
Michael Batz, Hamburg, Autor, Theatermacher und Lichtkünstler,  
"ABENDKLEID UND NACHTGESTALT" Licht als Gestaltung des öffentlichen Raumes.  
Szenografien zu Beginn des 21. Jahrhunderts.  
Thomas Bartels, Braunschweig, Freier Künstler: Film, Skulpturen und Installationen:  
Kameramann für außergewöhnliche Effekte auf Film; diverse Lehraufträge  
"Vom Licht und von den Schatten"  
Thomas Bartels spricht über seine Arbeit als lichtsetzender Kameramann und als Künstler,  
der projizierende Skulpturen und Rauminstallationen schafft. Auch farbige Lichtbilder sind  
zu sehen. (genauere Infos zum Programm: [www.dresden.de/weisseritz](http://www.dresden.de/weisseritz) und [www.lumopol.de](http://www.lumopol.de)),  
Bienertmühle im Maschinenhaus  
**ca. 20:30** Lichtkunst-Führung entlang der Weißeritz (durch Lumopol)

### Freitag, den 10.09.04

**15:00** Feierliche Eröffnung der neuen Räumlichkeiten der Firma Nmd Neon-Müller Dresden  
(Fröbelstraße 4) mit verschiedenen Vorträgen namhafter Lichtkünstler und Lichtplaner  
Einweihung eines Licht-Bild-Kunstwerkes der Künstlerin Elisabeth Brockmann  
(nähere Infos unter: [www.neon-mueller.de](http://www.neon-mueller.de))  
**ca. 20:30** Lichtkunst-Führung entlang der Weißeritz (durch Lumopol) - ab Kesselsdorfer  
Straße - im Anschluss - Bus-Shuttle ab Bienertmühle in die Innenstadt - Stadtführung durch  
nmd zum Thema „Licht am Bau“ - Verbindung von Licht, Kunst, Architektur an 2 ausge-  
wählten Beispielen: Farblichtfassade der Altmarkt-Galerie Dresden Kunst-Projekt „Keep in  
View“ (Lichtbilder an der Fassade des Albertinum) von Elisabeth Brockmann

### Samstag, den 11.09.04

Finissage der Weißeritz - Licht+Spiele  
(am Vorabend des Tages des offenen Denkmals)  
**18:00** Abschlussfest mit Blasmusik, Essen und Trinken an der Weißeritz auf der  
Hofmühlenstraße zwischen Altplauen und Bienertstraße  
**20:30** Bus-Shuttle vom Kulturthaus, Königstraße zur Bienertmühle  
**20:00** Lichtkunst, Illuminationen, Performance  
**ca. 23:00** Feuerwerk auf der Weißeritz

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, alle Veranstaltungen sind öffentlich und kostenlos.



Lumopol  
Hartigstraße 12  
D-01127 dresden  
tel +49 (0)351 821 47 15  
fax +49 (0)351 821 47 16  
info@lumopol.de  
[www.lumopol.de](http://www.lumopol.de)



## Weißeritz LICHT + SPIELE

**04.-12.09.2004**

Lichtkunst,  
Illuminationen und  
Stadtentwicklung  
entlang der Weißeritz  
in Dresden

zwischen ehemaliger  
Felsenkellerbrauerei und  
Kesselsdorfer Straße

Lichtkunst und Illuminationen von: LichtProduktionsGenossenschaft, Jürgen Bretschneider, Ruairí O'Brien, Ralf Hellmann, Thilo Fröbel, Svea Duwe, Jürgen Meier/Sylvia Scharschuh, Zwicker Lichtkunst, Wenke Reichel/Sabine Siegemund, LICHT-IN-FORM, Feuerwerker Matthias Kurbs, Lumopol

**Vernissage und Party: 04.09.2004, 19.30 Uhr, Bienertmühle**  
**Finissage: 11.09.04, 19.00 Uhr, Hofmühlenstraße**  
**(am Vorabend des „Tages des offenen Denkmals“)**

**Gefördert durch:** Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung, Landeshauptstadt Dresden -  
Stadtentwicklungprojekt Weißeritz **Mit freundlicher Unterstützung durch:** Ströer, Cyberport,  
Ellerhold Großplakate GmbH, Drewag, SubDesign, SDV Medien AG, Reproplan, Hornbach,  
Dresdner Verkehrsbetriebe, Gewerbeverein Kesselsdorfer Straße, Creative Lighting, Elektro Kluttig,  
Festspielhaus Hellerau, Neumann und Müller, Hoffmann projects GmbH, LICHT-IN-FORM



01 (a02)

**Name:** Ruairi O'Brien  
**Ort:** Dresden  
**Kontakt/Webseite:** office@robarchitects.com / www.microarchitecture.com / www.microlightsculptures.net  
**Projekttitel:** "eating the light"  
**Ort der Installation:** Areal Bienertmühle  
**Zeitangaben:** täglich, 20:00 bis 00:00 Uhr  
**Projektbeschreibung:** Das Lichtkunstwerk "eating the light" visualisiert Grundaspekte des von Ruairi O'Brien 2004 gegründeten Lichtpoesiefestivals "Light and Word". Mit minimalen Ressourcen thematisiert die Installation das Licht als Lebenselixier: Licht bestimmt die biologische Uhr des Menschen, seinen Tagesablauf und beeinflusst seine Stimmungen.



02 (a02)

**Name:** Zwicker Lichtkunst (Ute und Arend Zwicker)  
**Ort:** Dresden  
**Kontakt/Webseite:** arend.zwicker@gmx.de / www.lichtkunst.org  
**Projekttitel:** "PEGEL 12/08/02"  
**Ort der Installation:** Weißeritzknick, Oederaner Straße, Bienertmühle, Felsenkeller  
**Zeitangaben:** täglich, 20:00 bis 00:00 Uhr  
**Projektbeschreibung:** Lineare Präzisionslaser werden so positioniert, dass sich der Pegelstand der Weißeritz vom Hochwasser 12. August 2002 als horizontale, rote Linie an Vegetation oder Bebauung auf einer Länge von je zirka 50 Metern bei Dunkelheit markiert. So wird die Dimension der Naturkatastrophe vor Augen geführt.



03 (a02)

**Name:** Svea Duwe  
**Ort:** Dresden  
**Kontakt/Webseite:** sveadu@yahoo.de / www.klasse-brandmeier.de / www.kunstknall.de  
**Projekttitel:** "Inzwischen -"  
**Ort der Installation:** Brücke Altplauen  
**Zeitangaben:** täglich, 20:00 bis 00:00 Uhr  
**Projektbeschreibung:** Inzwischen - Ein Floß. Darauf ein Stuhl. Eine Dusche. Spiegel. Reflektiertes Licht. Alltägliche Gegenstände in fremden Zusammenhängen: Möglichkeiten zu verschwinden.



04 (b03)

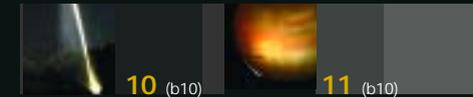
**Name:** LichtProduktionsGenossenschaft (LPG)  
**Ort:** Leipzig, Dresden  
**Kontakt/Webseite:** www.lichtproduktionsgenossenschaft.de  
**Projekttitel:** "Lichtsegel - die Weißeritz im Licht"  
**Ort der Installation:** Bereich Hofmühlenstraße südlich Brücke Bienertstraße  
**Zeitangaben:** täglich, 20:00 bis 00:00 Uhr  
**Projektbeschreibung:** Großformatige, leuchtend helle Flächen über der Weißeritz folgen dem Flusslauf. Unter der ungewohnten Erscheinung diffusen und weichen Lichtes, in einer eher von Galerien oder repräsentativen Räumen gewohnten Lichtqualität, wird der Fluss zum Objekt der Betrachtung, herausgeschält aus der nächtlichen Umgebung.



05 (b04)

**Name:** Ralf Hellmann  
**Ort:** Dresden  
**Kontakt/Webseite:** hellmann@gemutlichkeit.de  
**Projekttitel:** "37°"  
**Ort der Installation:** Fußgängerbrücke Bienertstraße  
**Zeitangaben:** täglich, 20:00 bis 23:00 Uhr  
**Projektbeschreibung:** Geplant ist die Aufstellung einer Projektionswand, die sich quer über die Brücke zieht. Auf die Projektionsfläche soll ein Film projiziert werden. Inhalt des Filmes sind Menschen, die auf die Kamera zulaufen bzw. von dieser weg. Auf die Brücke werden also Passanten projiziert.

## LICHT + SPIELE ÜBERSICHTSKARTE



10 (b10)

**Name:** Lumopol  
**Ort:** Dresden  
**Kontakt/Webseite:** info@lumopol.de / www.lumopol.de  
**Projekttitel:** "Wasser+Lichtspiel"  
**Ort der Installation:** Brücke Kesselsdorfer Straße  
**Zeitangaben:** 28.08.2004, 20:00 bis 00:00 Uhr  
**Projektbeschreibung:** Bereits im Rahmen des Sommerfestes auf der Kesselsdorfer Straße kündigen sich die Weißeritz - Licht+Spiele am Abend des 28. August mit einer Wasser- und Lichtinstallation im Bereich der Weißeritzbrücke stimmungsvoll an.  
**11 Projekttitel:** "... im Fluss."  
**Ort der Installation:** Flußraum südlich der Brücke Kesselsdorfer Straße  
**Zeitangaben:** täglich, 20:00 bis 00:00 Uhr  
**Projektbeschreibung:** Eine großer leuchtender Ball schwebt über der kanalisierten Weißeritz. Sinnbild steten Fließens - zwischen Tag und Nacht, Licht und Dunkel, Vergehen und Werden - im Rhythmus der Natur. Ein Spiel mit den Wahrnehmungsmöglichkeiten des Ortes, seinem Erscheinungsbild und seinen Besonderheiten.

11 (b10)



06 (b05)

**Name:** Sylvia Scharschuh, Jürgen Meier  
**Ort:** Leipzig  
**Kontakt/Webseite:** www.digitalehaut.de / church-meier@t-online.de / sylvia\_scharschuh@web.de  
**Projekttitel:** "Weißeritz\_Grün"  
**Ort der Installation:** Brücke Würzburger Straße  
**Zeitangaben:** täglich, 21:00 bis 00:00 Uhr  
**Projektbeschreibung:** Weißeritz\_Grün überlagert verschiedene Zeittayer im Flussbett der Weißeritz. Das künstliche Licht mit dem künstlich erzeugten Grün und dem "Kunstrasen" erzeugen einen natürlichen Farblauf des natürlichen Flusses in seinem künstlichen Flussbett.



07 (c07)

**Name:** Jürgen Bretschneider  
**Ort:** Liebstadt  
**Kontakt/Webseite:** j.bretschneider@worldonline.de  
**Projekttitel:** "parallel - serial"  
**Ort der Installation:** Flussraum der Weißeritz, nördlich vom ehemaligen Theater in der Fabrik (TIF), einsehbar vom Gelände Sächsisches Druck- und Verlagshaus (SDV)  
**Zeitangaben:** täglich, keine zeitliche Begrenzung  
**Projektbeschreibung:** Installation senkrechter Spiegelflächen vor den gegenüberliegenden Ufermauern eines kurzen Flussabschnittes. Die sichtbaren Räume scheinen miteinander in Verbindung zu stehen und öffnen sich unbegrenzt hinter der Ufermauer. Die Bewegung des Wassers verläuft in einer Richtung in allen Räumen.



08 (b11)

**Name:** Thilo Fröbel  
**Ort:** Dresden, Berlin  
**Kontakt/Webseite:** contact@project-2000-193.de / www.project-2000-193.de  
**Projekttitel:** "zusammen fügen"  
**Ort der Installation:** Brückenpfeiler der Hochstraße am Weißeritzknick (Löbtauer Straße)  
**Zeitangaben:** täglich, 20:00 bis 23:00 Uhr  
**Projektbeschreibung:** Die Arbeit thematisiert das durch Verdrängung und Verbauung "zerstückelte" Gebiet der Weißeritz. An der Weißeritz werden Motive aufgespürt, die in ihrem spiegelnden Charakter den derzeitigen Zustand reflektieren, durch den Videoschnitt jedoch in fiktiver Gestalt zusammengefügt werden.



09 (c10)

**Name:** Wencke Reichel, Sabine Siegemund  
**Ort:** Dresden  
**Kontakt/Webseite:** wencke.reichel@gmx.de / sabine\_siegemund@web.de  
**Projekttitel:** "Fensterchau"  
**Ort der Installation:** Innenhof der Oederaner Straße 17, 01159 Dresden  
**Zeitangaben:** täglich, 20:00 bis 23:00 Uhr  
**Projektbeschreibung:** Durch die Fensteröffnungen der Nachbarfassade der Oederaner Straße 17 werden illuminierte Bilder sichtbar. Die im Wechsel gezeigten Szenen zeigen Möglichkeiten zukünftiger Nutzungen im Quartier und werden Bildern "natürlicher Abläufe" gegenübergestellt.



12 (b03)

**Name:** Heinrich Müller (Fa. LICHT-IN-FORM)  
**Ort:** Dresden  
**Kontakt/Webseite:** info@licht-in-form.de / www.licht-in-form.de  
**Projekttitel:** "Licht als lebendiger Baustoff"  
**Ort der Installation:** Speichergebäude der Bienertmühle  
**Zeitangaben:** Installation am 04.09. und 11.09.04 von 20:00 bis 00:00 Uhr  
**Projektbeschreibung:** Dynamische Farblichtgestaltung am Speichergebäude der Bienertmühle